

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE REPORT

Murphy's Northern Exposures

On Dec 14th-16th, I will be in Restigouche County for meetings to discuss municipal reform and to hear any concerns from the membership. There will be a zone meeting on Dec 15th where we'll get a chance to chat, but I would love to sit down and hear from you directly should you have a few moments to spare. Please reach out at dan.murphy@umnbc.ca should you wish to connect! Looking forward to meeting you all.

Local Government Reform Legislation

Bill No. 82, An Act Respecting Local Government Reform, was introduced in the Legislature on December 1, and moved quickly to second reading and debate on Dec 2 and 3. Our response will be released later this week.

Passing of Karen Titus

Our condolences to the friends and family of [Karen Titus](#). Among her many accomplishments, Ms. Titus served as Mayor of Perth-Andover, President of UMNb, and was a recipient of the Louise Breau Memorial Award.

Senate Inquiry on Municipal Challenges and Opportunities

Last week, Senator Paula Simons launched an inquiry about challenges and opportunities for municipalities in Canada. View the [video clip here](#), or read [Senator Simons' speech here](#). We'll share information on this as it becomes available.

Zone Meetings

Please contact your zone director for connection details and meeting documents.

December 9 @ @ 6:00 pm – Zone 3 – Zoom

December 11 @ 10:00 am – Zone 2 – Zoom

December 15 @ 6:30 pm – Zone 7 – Dalhousie Town Hall (Dan will be joining in person!)

Note: A director vacancy is currently open in zone 7, and may be considered during the meeting.

COVID-19 Winter Action Plan

The province has introduced a new three-level alert system and guidance for the winter months. [Review the phases, triggers, and alert measures here.](#)

Policy Template: Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces

Recreation NB has shared the following [policy template](#) for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

Upcoming UMNb Webinar:

- **Affordable Housing,**
December 14 @ 6:00 PM –
Speakers include Aditya Rao and Jael Duarte from NB Coalition for Tenants Rights, and Marina Sloutsky and Aude Morel from CMHC. Sponsored by CMHC. Interpretation will be available; more information still to come. [Register here.](#)



The graphic features a dark red background with a white megaphone icon on the right. Text is in white and light grey. It includes the title 'UMNB WEBINARS', the date '14 DEC', the topic 'Affordable Housing / Logement abordable', and a list of participants in both English and French. At the bottom, it says 'Sponsored by / Commandité par' followed by the CMHC and SCHL logos.

webinaires de l'UMNB

UMNB WEBINARS

14 DEC Affordable Housing / Logement abordable

Participants:

- Aditya Rao & Jael Duarte, NB Coalition for Tenants Rights / Coalition pour les droits des locataires au N-B
- Marina Sloutsky & Aude Morel, CHMC / SCHL

Sponsored by / Commandité par :  

RAPPORT DU BUREAU

Les expositions nordiques de Murphy

Du 14 au 16 décembre, je serai dans le comté de Restigouche pour des réunions afin de discuter de la réforme municipale et d'entendre les préoccupations des membres. Il y aura une réunion de zone le 15 décembre au cours de laquelle nous aurons l'occasion de bavarder, mais je serais ravi de m'asseoir avec vous et de vous écouter directement si vous avez quelques instants à perdre. N'hésitez pas à me contacter à l'adresse dan.murphy@umnbc.ca si vous souhaitez vous connecter ! Au plaisir de vous rencontrer.

Législation sur la réforme de la gouvernance locale

[Le projet de loi 82, Loi concernant la réforme de la gouvernance locale](#), a été déposé à l'Assemblée législative le 1er décembre et est passé rapidement en deuxième lecture et en débat les 2 et 3 décembre. Notre réponse sera publiée plus tard cette semaine.



Décès de Karen Titus

Nous présentons nos condoléances aux amis et à la famille de Karen Titus. Parmi ses nombreuses réalisations, Mme Titus a été mairesse de Perth-Andover, présidente de UMNBC et récipiendaire du prix commémoratif Louise Breau.

Enquête du Sénat sur les défis et les possibilités des municipalités

La semaine dernière, la sénatrice Paula Simons a déclenché une interpellation axée sur les défis et possibilités auxquels font face les municipalités canadiennes. Regardez le [clip vidéo ici](#), ou [lisez le discours de la sénatrice Simons ici](#). Nous partagerons les informations sur ce sujet dès qu'elles seront disponibles.

Réunions de zone

Veillez contacter votre directeur de zone pour les détails de connexion et les documents de réunion.

9 décembre @ 18h00 - Zone 3 - Zoom

11 décembre à 10 h 00 - Zone 2 - Zoom

15 décembre @ 18 h 30 - Zone 7 - Hôtel de ville de Dalhousie (Dan se joindra en personne !)

Note : Un poste de directeur est actuellement vacant dans la zone 7, et peut être considéré pendant la réunion.

COVID-19 : Plan d'action du Nouveau-Brunswick pour l'hiver

La province a introduit un nouveau [système d'alerte](#) à trois niveaux et des conseils pour les mois d'hiver. [Passez en revue les phases, les déclencheurs et les mesures d'alerte ici](#).

Modèle de politique : L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics

Recréation NB a partagé le [modèle de politique](#) suivant avec les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.

Prochain webinaire UMNBC :

- **Logement abordable, le 14 décembre à 18 h** - Les conférenciers sont Aditya Rao et Jael Duarte de la Coalition pour les droits des locataires du Nouveau-Brunswick, ainsi que Marina Sloutsky et Aude Morel de la SCHL. Commandité par la SCHL. Des services d'interprétation seront disponibles ; plus d'information à venir. [Inscrivez-vous ici](#).

NEWS | NOUVELLES

06 DEC 2021 – [Booster shots now available for people in their 50s / Hospitalization seven-day average trending down](#)

People 50 and older are now eligible to schedule an appointment for a booster dose of an mRNA vaccine if six months have passed since their second dose.

Public Health reported today that 82 per cent of eligible New Brunswickers are fully vaccinated against COVID-19 and 87.5 per cent have received their first dose.

A detailed list of those eligible for a booster dose [is available online](#).

60 recoveries, 71 new cases

Public Health reported today that 60 people have recovered from COVID-19 and there are 71 new cases of the virus, with the active number of cases at 760. There are 18 people in intensive care and another 31 are in hospital for a total of 49 people hospitalized. Of those in hospital, 25 are over the age of 60. Eleven people are on a ventilator. There is one person under 19 hospitalized.

The rate of people hospitalized and in ICU, as well as new cases, continues to most greatly impact people who are unvaccinated. Information about the rates of cases and hospitalizations based on vaccination status is available on the [COVID-19 dashboard](#).

06 DÉC 2021 – [Doses de rappel disponibles pour les personnes dans la cinquantaine / Nombre moyen d'hospitalisations sur sept jours en baisse](#)

Les personnes âgées de 50 ans et plus peuvent désormais fixer un rendez-vous pour recevoir une dose de rappel d'un vaccin à ARNm si six mois se sont écoulés depuis qu'elles ont reçu leur deuxième dose.

La Santé publique a signalé, aujourd'hui, que 82 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick admissibles sont pleinement vaccinés contre la COVID-19, et que 87,5 pour cent ont reçu leur première dose.

Une liste détaillée des personnes admissibles à une dose de rappel [est disponible en ligne](#).

60 rétablissements et 71 nouveaux cas

La Santé publique a signalé, aujourd'hui, que 60 personnes se sont rétablies de la COVID-19 et que 71 nouveaux cas ont été dépistés. Il y a maintenant 760 cas actifs. Dix-huit personnes se trouvent à l'unité de soins intensifs et 31 autres personnes sont à l'hôpital, ce qui porte à 49 le nombre total de personnes hospitalisées. Parmi les personnes hospitalisées, 25 sont âgées de plus de 60 ans. Onze personnes sont sous respirateur artificiel. Une personne âgée de moins de 19 ans est présentement hospitalisée.

Le nombre de personnes qui se trouvent à l'hôpital et à l'unité de soins intensifs ainsi que le nombre de nouveaux cas continuent d'avoir des répercussions plus grandes chez les gens qui ne sont pas vaccinés. Des renseignements au sujet des taux de cas et d'hospitalisations selon le statut vaccinal sont disponibles sur le [tableau de bord de la COVID-19](#).

05 DEC 2021 – [Level 1 measures now in effect / 87 recoveries, 118 new cases](#)

All of New Brunswick is currently in the Level 1 phase of the Winter Action Plan.

Measures in Level 1 include masking outdoors when physical distancing cannot be maintained and physical distancing in indoor public spaces that do not require proof of vaccination, such as retail stores, malls, salons and spas. These locations can choose to either implement physical distancing measures or require proof of vaccination for all patrons.

6 DEC 2021

A maximum of 20 people is permitted for informal indoor household gatherings, and 50 for informal outdoor gatherings. Due to the higher risk associated with being unvaccinated, it is recommended that unvaccinated individuals who are eligible to be vaccinated do not attend household gatherings.

More information on the plan is [available online](#).

05 DÉC 2021 – [Les mesures de la phase 1 sont maintenant en vigueur / 87 rétablissements, 118 nouveaux cas](#)

Tout le Nouveau-Brunswick se trouve dans la phase 1 du plan d'action pour l'hiver.

Parmi les mesures en vigueur au cours de la phase 1, mentionnons le port du masque à l'extérieur lorsqu'il n'est pas possible de maintenir la distanciation physique ainsi que la distanciation physique dans les lieux publics intérieurs qui ne demandent pas une preuve de vaccination, comme les commerces de détail, les centres commerciaux, les salons et les spas. Ces lieux peuvent décider de mettre en œuvre des mesures de distanciation physique ou exiger une preuve de vaccination de tous les clients.

Un nombre maximum de 20 personnes a le droit de participer à des rassemblements informels du ménage à l'intérieur et de 50 personnes dans le cas de rassemblements informels à l'extérieur. En raison du plus grand risque associé au fait de ne pas être vacciné, il est recommandé que les personnes non vaccinées n'assistent pas aux rassemblements du ménage.

Plus d'information sur le plan est [fournie en ligne](#).

87 rétablissements, 118 nouveaux cas

03 DEC 2021 – [Select committee on accessibility in New Brunswick accepting written briefs](#)

...the select committee on accessibility in New Brunswick reminds the public that they are invited to submit written briefs with recommendations to address the challenges outlined in Motion 78.

The purpose of Motion 78 is to generate recommendations on how the government can:

- Proactively eliminate and prevent barriers to ensure greater opportunities and access to services for people with disabilities.
- Ensure New Brunswickers receive services that are accessible to all, may move freely around public buildings and spaces, have access to all employment opportunities and accessible workplaces, have access to digital content and technologies, and receive barrier-free services and spaces.

Written briefs may be up to five pages in length and may be submitted by mail, fax or email before Dec. 31. Written briefs may be submitted in the official language of your choice, however the committee would appreciate receiving briefs in both official languages if possible. Copies of Motion 78 can be obtained from leg-consultations@gnb.ca or on the internet at www.legnb.ca.

03 DÉC 2021 – [Le Comité spécial sur l'accessibilité au Nouveau-Brunswick accepte des mémoires](#)

... le Comité spécial sur l'accessibilité au Nouveau-Brunswick rappelle au public qu'il est invité à présenter des mémoires accompagnés de recommandations concernant les obstacles présentés dans la motion 78.

La motion 78 a pour objectif la formulation de recommandations sur la façon dont le gouvernement peut :

- éliminer de façon proactive les obstacles et les éviter afin d'offrir aux personnes handicapées de meilleures possibilités et un meilleur accès aux services; et
- faire en sorte que les gens du Nouveau-Brunswick reçoivent des services qui sont accessibles à tous, puissent se déplacer librement dans les bâtiments et espaces publics, aient accès à toutes les possibilités d'emploi et disposent de lieux de travail accessibles, aient accès à du contenu numérique et à des technologies, et se voient offrir des services et des espaces exempts d'obstacles.

Les mémoires doivent compter un maximum de cinq pages et peuvent être envoyés par la poste, par télécopieur ou par courriel d'ici le 31 décembre. Les mémoires peuvent être présentés dans l'une ou l'autre des langues officielles; toutefois, le comité souhaiterait recevoir, dans la mesure du possible, chaque mémoire dans les deux

langues officielles. Il est possible d'obtenir des exemplaires de la motion 78 en faisant parvenir un courriel à l'adresse leg-consultations@gnb.ca ou en consultant le site www.legnb.ca.

02 DEC 2021 – Police Act amendments to allow for agreement with Nova Scotia on police oversight body

Changes to the Police Act proposed today would allow the provincial government to formally reach an agreement to have Nova Scotia's Serious Incident Response Team (SiRT) act as the police oversight body for both provinces.

The two provinces have already reached an agreement in principle to share the services. Today's legislation would authorize the Department of Justice and Public Safety to negotiate an agreement.

SiRT is an independent agency that investigates serious matters such as death, serious injury, intimate partner violence or any other matter involving an officer that is determined to be in the public interest to be investigated.

An agreement would ensure both provinces benefit from the agency's expertise and independent oversight in the interest of public safety.

Additional resources will be required to support the expanded service. Once an agreement is in place the partnership is expected to start in 2022.

02 DÉC 2021 – Modifications à la Loi sur la police pour permettre une entente avec la Nouvelle-Écosse concernant son organisme de surveillance de la police

Les modifications à la Loi sur la police, proposées aujourd'hui, permettraient au gouvernement provincial de conclure une entente formelle pour que l'équipe d'intervention en cas d'incident grave de la Nouvelle-Écosse agisse à titre d'organisme de surveillance de la police pour les deux provinces.

Les deux provinces ont déjà conclu un accord de principe sur le partage des services. Le projet de loi déposé aujourd'hui autoriserait le ministère de la Justice et de la Sécurité publique à négocier une entente.

« Nous tenons à avoir accès à l'expertise dont nous avons besoin pour servir nos collectivités et fournir à la population un service d'enquête indépendant dans l'intérêt de la sécurité publique », a déclaré le ministre de la Justice et de la Sécurité publique, Hugh J. Flemming. « Les incidents graves mettant en cause des policiers se produisent très rarement et font l'objet d'une enquête efficace et professionnelle. La conclusion d'un accord assurera une plus grande disponibilité des services pour les prochaines enquêtes au Nouveau-Brunswick. »

L'équipe d'intervention est un organisme indépendant qui enquête dans les affaires graves comme des décès, des blessures graves, des incidents de violence entre partenaires intimes ou toute autre affaire mettant en cause un policier et qui est jugée d'intérêt public.

Un tel accord permettrait aux deux provinces de tirer parti de l'expertise de l'organisme et de mener des enquêtes indépendantes dans l'intérêt de la sécurité publique.

D'autres ressources seront requises pour soutenir ce service étendu. Une fois l'entente conclue, le partenariat devrait commencer en 2022.

02 DEC 2021 – Proposed changes would ease building code requirements for structures like garages and sheds

The provincial government has introduced amendments to the Building Code Administration Act that would ease building code restrictions on structures such as garages and sheds.

Under the proposed changes, the act would exempt from the 2015 National Building Code accessory structures under 55 square metres that are not used for overnight accommodation.

These exemptions would be implemented throughout the province in January 2023, when local governance changes take place. This would give local governments time to remain under existing bylaws and allow permits issued in the meantime to be recognized as valid.

The government is also creating a building standards working group, which will include representatives from the province's construction, design and inspection community. The group will be tasked with making recommendations on code adoption, interpretation and application.

02 DÉC 2021 – Assouplissement proposé aux exigences du Code du bâtiment pour les structures comme les garages et les cabanons

Le gouvernement provincial a présenté des modifications à la Loi sur l'administration du Code du bâtiment visant à assouplir les normes de construction pour les structures comme les garages ou les cabanons. En vertu des modifications proposées, la loi soustrairait à l'application du Code national du bâtiment de 2015 les constructions de moins de 55 mètres carrés qui ne servent pas à l'hébergement pour la nuit.

Ces modifications prendraient effet à l'échelle de la province en janvier 2023, en même temps que la réforme de la gouvernance locale. Ceci permettrait aux gouvernements locaux de continuer à opérer sous leurs arrêtés actuels et de reconnaître les permis délivrés entre-temps comme étant valides.

De plus, le gouvernement met actuellement sur pied un groupe de travail sur les normes de construction composé de représentants provinciaux des secteurs de la construction, de la conception et de l'inspection. Le groupe sera chargé de formuler des recommandations sur l'adoption, l'interprétation et l'application du code.

02 DEC 2021 – Minimum wage to increase by largest percentage in 40 years

The provincial government will increase the minimum wage by \$2 per hour in 2022. The 17 per cent increase represents the most significant jump in the rate since 1980.

A scheduled increase of \$1 per hour in April and another \$1 per hour increase in October will boost the province's minimum wage to \$13.75 per hour, the top rate in Atlantic Canada.

New Brunswick currently has the lowest minimum wage in the country and is lower than the rates in the other Atlantic provinces by significant margins. Since 2019, the median wage in the province has increased by 14 per cent compared with a two per cent increase in the minimum wage.

In 2019, the Minimum Wage Regulation was changed under the Employment Standards Act to index minimum wage increases to New Brunswick's consumer price index. However, the provincial government determined a correction was necessary in order to boost the minimum wage to an appropriate level in a single year. In 2023, the minimum wage will resume being tied to consumer price index.

02 DÉC 2021 – Salaires minimum : plus grande augmentation du taux en 40 ans

Le gouvernement provincial augmentera le salaire minimum de 2 \$ l'heure en 2022. Cette augmentation de 17 pour cent représente la hausse la plus importante du taux depuis 1980.

Une augmentation prévue de 1 \$ l'heure en avril et une autre augmentation de 1 \$ l'heure en octobre feront passer le salaire minimum de la province à 13,75 \$ l'heure, le taux le plus élevé du Canada atlantique.

À l'heure actuelle, le Nouveau-Brunswick a le salaire minimum le plus bas au pays, et il est plus bas que celui des autres provinces de l'Atlantique, et ce, par une marge considérable. Depuis 2019, le salaire médian dans la province a augmenté de 14 pour cent, comparativement au salaire minimum, qui a augmenté de deux pour cent.

En 2019, le Règlement sur le salaire minimum a été modifié en vertu de la Loi sur les normes d'emploi afin d'indexer les augmentations du salaire minimum à l'indice des prix à la consommation du Nouveau-Brunswick. Cependant, le gouvernement provincial a déterminé qu'il fallait corriger le tir en une seule année afin de faire passer le salaire minimum à un niveau approprié. Le salaire minimum recommencera à être associé à l'indice des prix à la consommation en 2023.

01 DEC 2021 – Legislation introduced to modernize local governance system

The provincial government introduced legislation today that would lead to the most significant changes to the local governance system in 60 years.

An Act Respecting Local Governance Reform would make significant changes to the Local Governance Act, the Real Property Tax Act, the Community Planning Act and the Regional Service Delivery Act.

Currently the province has 340 local government entities but the plan is to reduce these to 90 including 78 local governments and 12 rural districts.

The bill would enable the reduction of the entities by setting a process for municipal restructurings that would be undertaken in 2022 and become effective Jan. 1, 2023.

The legislation introduced today would also remove barriers for future restructurings by allowing the provincial government to retain responsibility for local roads when an unincorporated area is annexed to a local government; removing the requirement for plebiscites; and requiring that local governments maintain differential tax rates to reflect differences in access to services.

There would also be flexibility to allow local governments to set the non-residential tax rate within a range of 1.4 to 1.7 times the residential rate. Also, the deadline for completing the annual audited financial statement would be extended by a month to April 1.

Changes would also take place in the composition of boards, in response to the restructurings. Weighted voting would be introduced to improve the democratic balance and operation of the boards. Service and reporting standards would also be introduced to support accountability.

All communities would be required to have local land use plans in place by 2027, and these plans would need to be updated at least every 10 years.

The mandate of the regional service commissions would be expanded to include economic development, community development, regional tourism promotion, regional transportation, and cost sharing on regional recreational infrastructure.

The bill would also reset the date for the next municipal general election to May 2026.

Most provisions of the act would come into force on Jan. 1, 2023, however, transitional provisions would come into effect upon Royal Assent in order to enable the transition work to begin early in January 2022.

01 DÉC 2021 – Dépôt du projet de loi visant à moderniser le système de gouvernance locale

Le gouvernement provincial a déposé, aujourd'hui, un projet de loi qui apporterait les changements les plus importants au système de gouvernance locale en 60 ans.

La Loi concernant la réforme de la gouvernance locale modifierait considérablement la Loi sur la gouvernance locale, la Loi sur l'impôt foncier, la Loi sur l'urbanisme et la Loi sur la prestation de services régionaux.

La province compte actuellement 340 entités de gouvernance locale, mais il est prévu de réduire ce nombre à 90, soit 78 gouvernements locaux et 12 districts ruraux.

Le projet de loi permettrait de réduire le nombre d'entités en mettant en place un processus de restructuration municipale qui commencerait en 2022. Les restructurations entreraient en vigueur le 1er janvier 2023.

Le projet de loi déposé, aujourd'hui, supprimerait aussi les obstacles en vue d'autres restructurations en permettant au gouvernement provincial de conserver la responsabilité des routes locales lorsqu'une région non incorporée est annexée à un gouvernement local; en éliminant l'exigence de tenir des plébiscites; et en exigeant que les gouvernements locaux établissent des taux d'imposition différentiels pour tenir compte des différences dans l'accès aux services.

Les gouvernements locaux auraient également la flexibilité de fixer un taux d'imposition non résidentiel de 1,4 à 1,7 fois le taux résidentiel. De plus, la date limite pour préparer les états financiers vérifiés annuels serait prolongée d'un mois, soit jusqu'au 1er avril.

Des changements toucheraient également la composition des conseils à la suite des restructurations. Une formule de vote pondéré serait adoptée pour améliorer l'équilibre démocratique et le fonctionnement des

6 DEC 2021

conseils. Des normes relatives aux services et aux rapports seraient également appliquées afin de favoriser la reddition de comptes.

Toutes les communautés devraient avoir des plans locaux d'aménagement du territoire d'ici 2027, qui devraient être mis à jour au moins tous les 10 ans.

Le mandat des commissions de services régionaux serait élargi afin d'inclure le développement économique, le développement communautaire, la promotion du tourisme régional, le transport régional et le partage des coûts de l'infrastructure récréative régionale.

Le projet de loi modifierait également la date des prochaines élections générales municipales, la reportant à mai 2026.

La plupart des dispositions de la loi entreraient en vigueur le 1er janvier 2023, mais des dispositions transitoires seraient en vigueur après avoir reçu la sanction royale afin de permettre à la transition de commencer au début janvier 2022.

30 NOV 2021 – Notification period to be extended prior to the discharge of a nursing home resident

The provincial government introduced legislation today that would provide more notice before nursing home residents are discharged. If approved, the notification period would be extended to 30 days from 15.

The Nursing Homes Act currently requires 15-days' notice be provided to the resident, their next-of-kin and/or their legal representative prior to being discharged. This legislation was introduced to address concerns expressed by the public and stakeholders over the past year.

The government also proposes adding a provision to the act that a resident can only be discharged from a nursing home under the circumstances detailed in the act's regulation.

A proposed addition to the regulation, outlining the list of allowable circumstances for discharge, will be posted online in the coming weeks. It will remain there for 28 days to allow an opportunity for public feedback.

30 NOV 2021 – Prolongation de la période de préavis précédant le congé d'un résident d'un foyer de soins

Le gouvernement provincial a présenté, aujourd'hui, un projet de loi qui vise à accorder une période de préavis plus longue avant le congé d'un résident de foyer de soins. S'il est adopté, la période de préavis sera étendue à 30 jours au lieu de 15.

La Loi sur les foyers de soins exige actuellement de donner un préavis de 15 jours au résident, à son plus proche parent ou à son représentant personnel, avant de lui donner son congé. Ces mesures législatives ont été déposées dans le souci de répondre aux préoccupations soulevées par le public et divers intervenants dans la dernière année.

Le gouvernement propose également d'ajouter à la loi une disposition selon laquelle un résident ne peut recevoir son congé d'un foyer de soins que sous certaines situations admissibles et prescrites par le règlement pris en vertu de la loi.

L'ajout proposé au règlement, qui indiquera la liste des situations admissibles pouvant motiver un congé, sera mis en ligne dans les prochaines semaines. Il restera affiché pendant 28 jours afin de permettre au public de fournir une rétroaction.

30 NOV 2021 – Timely access to primary health care continues to be a challenge

The ability to see a primary health care provider (family doctor or nurse practitioner) in a timely manner has an impact on the use of emergency rooms and after-hours clinics as the usual place of care, according to the article "In search of better access to primary care services in New Brunswick" published by the New Brunswick Health Council (NBHC).

The article highlights the following findings:

- 90% of citizens have a primary care provider (86% family doctor, 4% nurse practitioner), but despite a high attachment rate, only 57% of New Brunswickers with a family doctor reported visiting their family doctor most often when they needed care.
- Timely access to family physicians has been on the decline since 2011, with only 1 in 2 citizens being able to see their family doctor in 5 days or less. As a result, more and more citizens are visiting after-hours clinics or an emergency room when they need care.

The 2020 edition of the NBHC Primary Health Survey contains new indicators on perceived limits to the number of problems that can be discussed in a visit to a primary care provider, heavy drinking and the use of cannabis, types of disabilities reported by persons with a disability, and the percentage of citizens who provide long-term care for someone. The survey also introduces data by sexual orientation.

All results of the Primary Health Survey are now available through a new interactive online tool on the [NBHC website](#). More than 200 indicators are available for the 7 health zones, the 33 health communities, and for various population groups.

30 NOV 2021 – L'accès en temps opportun aux soins de santé primaires reste un défi

La capacité de voir un fournisseur de soins de santé primaires (médecin de famille ou infirmière praticienne) en temps opportun a un impact sur l'utilisation des salles d'urgence et des cliniques après-heures comme lieu habituel de soins, selon l'article « À la recherche d'un meilleur accès aux services de soins primaires au Nouveau-Brunswick » publié par le Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick (CSNB).

L'article souligne les résultats suivants :

- 90 % des citoyens ont un fournisseur de soins primaires (86 % un médecin de famille, 4 % une infirmière praticienne), mais malgré un taux d'attachement élevé, seulement 57 % des Néo-Brunswickois ayant un médecin de famille ont déclaré avoir consulté leur médecin de famille le plus souvent lorsqu'ils avaient besoin de soins.
- L'accès en temps opportun aux médecins de famille est en baisse depuis 2011, avec seulement 1 citoyen sur 2 pouvant consulter son médecin de famille en 5 jours ou moins. Par conséquent, de plus en plus de citoyens se rendent dans des cliniques après-heures ou dans une salle d'urgence lorsqu'ils ont besoin de soins.

L'édition 2020 du Sondage sur la santé primaire du CSNB contient de nouveaux indicateurs sur les limites du nombre de problèmes pouvant être discutés lors d'une visite chez un fournisseur de soins primaires, la consommation abusive d'alcool et la consommation de cannabis, les types d'incapacités déclarées par les personnes ayant une incapacité et le pourcentage de citoyens qui fournissent des soins de longue durée à une autre personne. Le sondage introduit également des données selon l'orientation sexuelle.

Tous les résultats du Sondage sur la santé primaire sont maintenant disponibles grâce à un nouvel outil interactif en ligne sur le [site Web du CSNB](#). Plus de 200 indicateurs sont disponibles pour les sept zones de santé, les 33 communautés de santé et pour divers groupes de la population.

FUNDING | FINANCEMENT

Commemorate Canada has new funding available under the Reopening Fund for projects that mark the emergence from COVID-19! The Reopening Fund supports initiatives that will:

- increase opportunities for Canadians to participate in various commemorative activities and celebrations to mark Canada's emergence from the COVID-19 pandemic; or
- build a sense of pride and belonging to Canada by holding celebratory and commemorative activities that recognize people and achievements in the response to COVID-19 ; and / or
- support the revival of local economies through in-person events.

Municipalities and non-profits are eligible to apply. Contact [Reopening Fund](#) to request an application package. Applications must be received by January 10, 2022.

Commémoration Canada a un nouveau fonds disponible dans le cadre du Fonds de réouverture pour les projets qui marquent l'émergence de COVID-19 ! Le Fonds de réouverture soutien les initiatives qui :

- augmenteront les occasions pour les Canadiens et Canadiennes de participer à diverses activités et célébrations commémoratives pour marquer l'émergence du Canada de la pandémie de COVID-19; ou
- susciteront un sentiment de fierté et d'appartenance au Canada en organisant des activités de célébration et de commémoration qui rendent hommage aux personnes et aux réalisations dans le cadre de la réponse à la pandémie de COVID-19; et/ou
- soutiendront la relance des économies locales par des événements en personne.

Les municipalités et les organismes à but non lucratif faire une demande. Communiquer avec [Fonds de réouverture](#) pour obtenir une trousse de demande. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 10 janvier 2022.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks.

The Active Transportation Fund, aims to accelerate the construction of active transportation infrastructure and support a modal shift away from cars and toward active transportation. Visit [Infrastructure Canada – Active Transportation](#) where you will find the [Applicant Guide](#) and additional information. ATF-FTA@infc.gc.ca

Le Fonds pour le transport actif, vise à accélérer la construction d'infrastructures de transport actif et à soutenir un transfert modal de la voiture vers le transport actif. Consulter [Infrastructure Canada - Transport actif](#) où vous trouverez le [Guide du demandeur](#) ainsi que des renseignements supplémentaires. ATF-FTA@infc.gc.ca

The **[Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#)** aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Le **[Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#)** vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Questions : Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- New Brunswick has 8,869 confirmed cases of coronavirus, 760 of which are active.
- **Mandatory Order** (4 Dec 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment & COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)
- [Public Health Guidance Documents](#)
- ****NEW**** [COVID-19 Winter Action Plan](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- Le Nouveau-Brunswick compte 8,869 cas confirmés de coronavirus, dont 760 sont actifs.
- **Arrêté obligatoire** (4 décembre 2021)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19 & Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- ****DE NOUVEAU**** [Plan d'action pour l'hiver](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

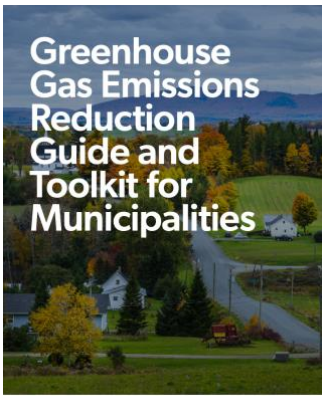
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES | RESSOURCES



GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



The Provincial Kick-Off, Governance, and Financing and Funding [Municipal Orientation 2021](#) sessions are available on the Department of Environment and Local Government's website. // Les séances de lancement provincial, de gouvernance, et de financement [Orientation municipale 2021](#) sont disponibles sur le site Web du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

FCM's new [Guide for Municipal Climate Change Staff](#) can help you establish yourself as a local climate leader.

[Canadian Institute for Climate Choices - Under Water: The Costs of Climate Change for Canada's Infrastructure.](#)

This report finds that Canadian infrastructure is not being built to withstand the effects of the climate crisis, and that proactive investment is the most cost-effective response to this ongoing threat. // L'Institut canadien pour les choix climatiques - [Submergés : Les coûts des changements climatiques pour l'infrastructure au Canada.](#) Le rapport révèle que les infrastructures canadiennes ne sont pas construites pour résister aux effets de la crise climatique, et que l'investissement proactif est la réponse la plus rentable à cette menace permanente.

The Department of Justice and Public Safety - [Police Service Delivery Model Process Guide](#), which will guide local governments through a step by step collaborative approach to make informed, evidence-based decisions regarding policing in NB. // Le ministère de la Justice et de la Sécurité publique - [Guide du processus d'Examen du modèle de prestation des services de police](#), qui guidera les autorités locales dans un processus nécessitant une approche collaborative par étapes afin de prendre des décisions plus éclairés et factuelles concernant les services de police du N-B.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Please download [our toolkit](#). // Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#) offers local decision makers case studies and advice tailored to their experience. // [Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#) offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

DEC 9 @ 3 pm

FCM CanWILL Workshop: Digital Citizenship and Online Safety for Women in Local Leadership. [Register here.](#)

DEC 13 @ 2:00 PM

Institute for Research on Public Policy: Food banks and Canada's social safety net

Join us for an expert panel discussion on the preliminary research findings on food bank usage in Hamilton, the implications for government policy and the major issues facing local food banks in Canada. [REGISTER.](#)

FEB 15 – 17, 2022

GLOBE Forum 2022 – Local Solutions to Net Zero program stream

FCM's Local Solutions to Net Zero track will focus on high-impact areas where municipalities have an essential role to play: buildings, energy, transportation and waste. Within these topics, this stream will showcase local innovation that can be accelerated and scaled up, as well as explore implementation challenges related to procurement, governance and regulation—all of which require new partnerships with the private sector and unprecedented cooperation between orders of government. In-person: \$350 | Online access: \$195 [REGISTER TODAY](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

9 DÉC @ 15h

FCM FCPL : Atelier : Citoyenneté numérique et sécurité en ligne pour les femmes en politique locale. [Inscrivez-vous ici.](#)

13 DÉC @ 14h

Institut de recherche en politiques publiques : « Food banks and Canada's social safety net »

Joignez-vous à nous pour discuter des résultats de leurs travaux sur la fréquentation des banques alimentaires à Hamilton, l'effet des politiques gouvernementales et les problèmes des banques alimentaires de tout le pays. Une période de questions suivra les présentations, qui se dérouleront en anglais. Les questions en français sont toutefois les bienvenues. [INSCRIPTION.](#)

15-17 FÉV 2022

GLOBE Forum 2022 – Solutions locales vers la carboneutralité

Le volet Solutions locales vers la carboneutralité se concentrera sur les domaines à fort impact dans lesquels les municipalités jouent un rôle essentiel, soit les bâtiments, l'énergie, les transports et les matières résiduelles. Pour chacun de ces domaines, le volet mettra en relief les innovations municipales qui peuvent être accélérées et élargies à l'échelle nationale. On y explorera également les défis de mise en œuvre liés à l'approvisionnement, à la gouvernance et à la réglementation, soit autant d'aspects qui nécessiteront de nouveaux partenariats avec le secteur privé et une coopération sans précédent entre les gouvernements. En personne : 350 \$ | Accès en ligne : 195 \$ [INSCRIVEZ-VOUS](#)

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The **Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB)** is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissent les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissent les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

FCM's Sustainable Communities Awards

Since 2001, FCM's Sustainable Communities Awards have celebrated the most innovative environmental initiatives in Canadian cities and communities of all sizes. We honour the sustainability projects that demonstrate environmental responsibility and excellence, and take an integrated approach to yielding social and economic benefits for their communities.

The call for nominations for FCM's 2022 Sustainable Communities Awards is open. The awards are available to Canadian cities and communities of all sizes. The deadline for submissions is March 31, 2022. We will honour the winners at our 2022 Sustainable Communities Conference.

[CLICK HERE TO ACCESS THE SUBMISSION FORMS](#)

Prix des collectivités durables de la FCM

Depuis 2001, les Prix des collectivités durables de la FCM sont décernés aux initiatives environnementales les plus innovatrices mises en œuvre dans les villes et les collectivités canadiennes de toutes les tailles. Nous soulignons officiellement les projets de développement durable qui représentent le degré le plus élevé de responsabilité et d'excellence environnementale et qui adoptent une approche intégrée afin de produire des avantages sociaux et économiques pour leurs collectivités.

L'appel de candidatures pour les Prix des collectivités durables 2022 de la FCM est ouvert. Les prix sont accessibles aux villes et aux collectivités canadiennes de toutes les tailles. La date limite pour présenter un projet est le 31 mars 2022. Nous reconnaissons officiellement les gagnants pendant la Conférence sur les collectivités durables 2022.

[CLIQUEZ ICI POUR PRÉSENTER VOTRE CANDIDATURE](#)

Bill 76- An Act to Amend the Right to Information and Protection of Privacy Act. The changes proposed in this Bill would streamline and address gaps in existing access to information requirements in the Act to make the access process more efficient for people making requests and organizations responding to them. Government is pursuing these changes now to ensure improvements come into force as soon as possible. A comprehensive operational review of the Right to Information and Protection of Privacy Act (RTIPPA) will begin in Spring 2022.

Projet de loi 76 – Loi modifiant la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée. Les modifications proposées dans ce projet de loi simplifieront l'accès existant aux exigences en matière de renseignements de la Loi et combleront les lacunes à cet égard. Le processus d'accès serait donc plus efficient pour les personnes qui présentent une demande et les organismes qui y répondent. Le gouvernement veut apporter ces modifications maintenant pour s'assurer que les améliorations peuvent entrer en vigueur aussitôt que possible. Une révision opérationnelle complète de la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée (LDIPVP) commencera au printemps 2022.

6 DEC 2021

The **Canadian Municipal Network on Crime Prevention** will be delivering PART I of the training on Rural Crime Prevention and Community Safety Planning again in 2022 as part of the “Building Capacity in Rural Crime Prevention” project. The virtual training will focus on key terms and concepts related to rural crime prevention and community safety, components of the Rural Crime Prevention Framework, and practice of developing community safety plans. This PART I training is a great opportunity to introduce local partners and stakeholders to the process of developing a community safety plan.

The 12-hour virtual training will be delivered over three 4-hour sessions:

Monday, January 17th, 2022 @ 2 PM

Monday, January 24th, 2022 @ 2 PM

Monday, January 31st, 2022 @ 2 PM

Cost

Single registration (1 participant): \$200 (member) / \$250 (non-member)

Group registration (2 participants from same community): \$300 (member) / \$350 (non-member)

Students: \$50 (member)

Who Should Attend?

Representatives from rural communities interested in developing and implementing a community safety plan; municipal employees who may be tasked to create, guide, and/or implement a rural community safety plan
First Nation communities, elected officials, as well as local agencies, organizations, and service providers from different sectors participating on multi-sectoral advisory committees or who may be involved in the planning process. [Register here](#) by January 12, 2022.

Health Canada: Flood Waters

Over the past few weeks, many communities across Atlantic Canada have seen heavy rains and floods. If you or your family have been affected by these severe weather events, it's important to restore your home to good order as soon as possible to protect your health and prevent further damage to your house and belongings.

Removing standing water or water-damaged materials will prevent viruses, bacteria, and mould to grow. These organisms can cause disease, trigger allergic reactions, and can cause severe lung infections in children, seniors and people with very weakened immune systems. Since some people are more sensitive than others, there is no "safe" limit for mould.

What you can do

- Take action immediately. Your house and furnishings are less likely to grow mould if they are dried within 48 hours.
- Make sure you have a working [carbon monoxide](#) detector in your home. Carbon monoxide is poisonous and can build up quickly if pumps or heaters powered by gasoline, kerosene, or propane, are used in a poorly ventilated room. Do not use combustion equipment designed for outdoor use indoors.
- Be [well aware](#). If you have a private well, don't use your well water after the flood or rain event until you get advice from your local health authority.
- Follow the steps in this guide: [Flood clean up and indoor air quality](#), to help quickly restore your home to good order.
- Learn more about [mould](#) on Canada.ca, and share this [infographic about mould](#) with your friends and family.

- Explore our interactive tool, the [Hazard Check Virtual House Tour](#), which helps you to identify potential hazards in your home.

Santé Canada : l'eau stagnante et les inondations

Au cours des dernières semaines, de nombreuses communautés du Canada atlantique ont eu des fortes pluies et des inondations. Si vous ou votre famille avez été touchés par ces événements météorologiques extrêmes, il est important de restaurer votre maison en bon ordre le plus rapidement possible afin de protéger votre santé et de prévenir des dommages à votre maison et à vos biens.

L'élimination de l'eau stagnante ou des matériaux endommagés par l'eau empêchera la prolifération de virus, de bactéries et de moisissures. Ces organismes peuvent causer des maladies, des réactions allergiques et des infections pulmonaires graves chez les enfants, les personnes âgées et les personnes dont le système immunitaire est très affaibli. Comme certaines personnes sont plus sensibles que d'autres, il n'y a pas de limite « sécuritaire » pour la moisissure.

Ce que vous pouvez faire :

- Agissez immédiatement. Votre maison et vos meubles sont moins susceptibles de moisir s'ils sont séchés dans les 48 heures.
- Assurez-vous d'avoir un détecteur de [monoxyde de carbone](#) fonctionnel dans votre maison. Le monoxyde de carbone est un gaz toxique et peut s'accumuler rapidement si des pompes ou des appareils de chauffage alimentés à l'essence, au kérosène ou au propane sont utilisés dans une pièce mal ventilée. N'utilisez jamais d'équipement de combustion conçu pour une utilisation extérieure à l'intérieur.
- [Parlons d'eau](#) : Si vous avez un puits privé, n'utilisez pas votre eau de puits après l'inondation ou la pluie jusqu'à ce que vous obteniez des conseils de votre autorité sanitaire locale.
- Suivez les étapes de ce guide : [Nettoyage après une inondation et qualité de l'air intérieur](#) pour aider à remettre rapidement votre maison en bon état.
- Pour en savoir plus sur les [moisissures](#), consultez le site Canada.ca, et partagez cette [infographie sur les moisissures](#) avec vos amis et votre famille.
- Explorez notre outil interactif, [Halte-O-Risques](#), qui vous aide à identifier les dangers potentiels dans votre maison.

The Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods: Video Series

In our new four (4) episode video series, you will learn about the Lac-Mégantic rail disaster, and the steps taken to better protect Canadians from bearing the cost of accidents in the transport of crude oil by rail. The first episode will air on December 1st, 2021. The remaining episodes will follow later this fall and in January 2022. Visit: <http://fraidg.gc.ca/en/video-series/>

We also wanted to let you know that our 2020-2021 annual report is about to be tabled in Parliament, and therefore will soon be available at: <http://fraidg.gc.ca/en/publications/>.

6 DEC 2021

Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées : série de vidéos

Dans notre nouvelle série vidéo de quatre (4) épisodes, apprenez sur la catastrophe ferroviaire de Lac-Mégantic et les mesures prises pour mieux protéger la population canadienne en lui évitant d'avoir à assumer le coût des accidents liés au transport de pétrole brut par chemin de fer. Le premier épisode sera diffusé dès le 1er décembre 2021. Les autres épisodes suivront plus tard cet automne et en janvier 2022. Visitez : <http://fraidg.gc.ca/fr/serie-de-vidéos/>

Nous tenions également à vous informer que notre rapport annuel 2020-2021 est sur le point d'être déposé au Parlement, et sera donc bientôt disponible à l'adresse : <http://fraidg.gc.ca/fr/publications/>.

Transport Canada : Grade Crossings Regulations

Amendments been approved, but will only be published in the Canada Gazette on December 8th. While the formal publication with all the relevant details isn't out yet, the deadline extensions are nonetheless in effect. Transport Canada has updated its website to help stakeholders navigate these changes. For information, please visit [Grade Crossings Regulations: what you need to know](#).

The full package, which provides the regulatory text of the amendments to the Grade Crossings Regulations and its supporting documentation, will be published in the Canada Gazette Part II on December 8, 2021. Regular editions of the Canada Gazette Part II are published every second Wednesday and are available online at 9am Eastern time. (Canada Gazette, Part II Online: <https://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2021/index-eng.html>)

For more information on the RSIP, please visit Transport Canada's website at: [Rail Safety Improvement Program \(canada.ca\)](#).

Transports Canada : le Règlement sur les passages à niveau

Les modifications ont été approuvées, mais ne seront publiées dans la Gazette du Canada que le 8 décembre. Bien que la publication officielle avec tous les détails pertinents ne soit pas encore publiés, les extensions aux dates butoirs sont néanmoins en vigueur. Transports Canada a mis à jour son site Web pour aider les intervenants à naviguer dans ces changements. Pour plus d'informations consulter le site Web [Règlement sur les passages à niveau : ce que vous devez savoir \(canada.ca\)](#).

L'ensemble complet, qui fournit le texte réglementaire des modifications apportées au Règlement sur les passages à niveau et ses documents à l'appui, sera publié dans la Partie II de la Gazette du Canada le 8 décembre 2021. Les éditions régulières de la Partie II de la Gazette du Canada sont publiées tous les deux mercredis et sont disponibles en ligne à 9 h, heure de l'Est. (Gazette du Canada, Partie II en ligne : [La Gazette du Canada, Partie II : volume 155 - Canada.ca](#)).

Pour de plus amples renseignements sur le PASF, veuillez consulter le site Web de Transports Canada à l'adresse suivante : [Programme d'amélioration de la sécurité ferroviaire \(canada.ca\)](#).

6 DEC 2021

Le programme À vos frigos offert par le Jour de la Terre Canada, en partenariat avec le Fonds Éco IGA, offre gratuitement des conférences d'une heure sur la lutte au gaspillage alimentaire à la maison.

À la recherche d'une activité gratuite à inscrire dans votre programmation?

Accueillez une conférence interactive et dynamique animée par une experte du Jour de la Terre pour vous aider à réduire le poids de vos déchets alimentaires au quotidien!

[Les inscriptions \(sur tirage au sort\) sont ouvertes jusqu'au 15 février 2022](#), ne manquez pas votre chance!

Earth Day Canada's Food Fight program, in partnership with the IGA Eco Fund, offers free one-hour conferences on how to fight food waste at home.

Looking for a free activity to add to your schedule?

Host an interactive and dynamic conference led by an Earth Day expert to help you reduce your daily food waste!

[Registration is open until February 15, 2022](#), so don't miss out! Currently workshops are held in French only.